Originale - Original - Originel

COMUNE DI S.CRISTINA VAL GARDENA (Provincia di Bolzano)	GEMEINDE ST.CHRISTINA IN GRÖDEN (Provinz Bozen)	CHEMUN DE S.CRISTINA GHERDËINA (Provinzia de Bulsan)
DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE del **04.11.2026 n. 363**	**BESCHLUSS DES GEMEINDEAUSSCHUSSES** vom **04.11.2026 Nr. 363**	**DELIBERAZION DLA JONTA DE CHEMUN** di **04.11.2026 nr. 363**

Servizio:	***Dienst:***	***Servisc:***
agricoltura 11.01.06	**Landwirtschaft**	**agricultura**
Referente politico:	***Politischer Referent:*** **Christoph Senoner**	***Referënt politich:***
Responsabile:	***Verantwortlicher:*** **Hugo Jakob Perathoner**	***Respunsabl:***

		(1)	(2)
Christoph Senoner	Sindaco/Bürgermeister/Ambolt		
Thomas Ferrari	Assessore/Gemeindereferent/Assessëur		
Valentine Insam	Assessore/Gemeindereferent/Assessëur	X	
Martin Resch	Assessore/Gemeindereferent/Assessëur		
Alois Stuffer	Assessore/Gemeindereferent/Assessëur		

il Segretario comunale Signor Hugo Jakob Perathoner
Accertato il numero legale, Christoph Senoner nella sua qualità di Sindaco, assume la presidenza. La Giunta comunale delibera sul seguente

der Gemeindesekretär Herr Hugo Jakob Perathoner
Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Christoph Senoner in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz. Der Gemeindeausschuss beschließt in folgender

L secreter de chemun Hugo Jakob Perathoner
Udú, che n ie assé per pudëi deliberé, sëurantol Christoph Senoner te si funzion de Ambolt la presidënza. La Jonta chemunela deliberea sun chësc

OGGETTO:

Approvazione del riparto delle spese di gestione del macello sovracomunale di Castelrotto/Telfen per l'anno 2026 e liquidazione della quota a carico del Comune di Santa Cristina Valgardena a favore del Comune di Castelrotto.

ANGELEGENHEIT:

Genehmigung der Aufteilung der Führungskosten des übergemeindlichen Schlachthofes Kastelruth/Telfen für das Jahr 2026 und Auszahlung des Kostenanteils an die Gemeinde Kastelruth

ARGUMËNT:

Mazaria "Telfen" liquidazion dla pert dla spëises de gestion 2026 al chemun de Ciastel

(1) assente/abwesend/assënt
(2) assente nella trattazione e votazione del presente oggetto/abwesend bei Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes/assënt pra la tratazion y votazion de chësc argumënt

LA GIUNTA COMUNALE	DER GEMEINDEAUSSCHUSS	LA JONTA CHEMUNELA
Premesso	Vorausgeschickt,	udù danora
che il Comune di Castelrotto secondo l'art. 109 del regio decreto del 03/02/1901, n°45 e la LP. del 24/10/1978, n°55 è obbligato a gestire un mattatoio pubblico;	dass die Gemeinde Kastelruth gemäß Artikel 109 des königlichen Dekrets vom 03.02.1901, Nr. 45 und des L.G. Nr. 24.10.1978 Nr. 55 verpflichtet ist, einen öffentlichen Schlachthof zu führen;	che l chemun de Ciastel, aldò dl art. 109 dl regio decret di 03.02.1901 nr. 45 y dla l.p. di 04.10.1978 nr. 55 ie ubligheda y mené na mazaria publica;
che il consiglio comunale di Castelrotto con delibera n. 89 del 27/10/2015 si è pronunciato favorevole di trasmettere la gestione mattatoio di Castelrotto ai sensi dell'art. 4 della L.P. n. 12 del 16.11.2007 ad un soggetto di diritto privato da stabilire mediante una gara;	dass sich der Gemeinderat von Kastelruth mit Beschluss Nr. 89 vom 27.10.2015 dafür ausgesprochen hat, die Führung des Schlachthofes Kastelruth im Sinne von Art. 4 des L.G. Nr .12 vom 16.11.2007 an einen privaten Rechtsträger zu vergeben, welcher über Wettbewerb zu ermitteln ist;	che l cunsëi de chemun de Ciastel cun deliberazion nr. 89 di 27.10.2015 à delibrà de sëurandé la gestion dla mazaria de Ciastel aldò dl art. 4 dla l.p. nr. 12 di 16.11.2007 a n subiet de dërt privat da stablì cun na bandida;
che il Comune di Castelrotto con delibera della Giunta comunale n. 537 del 08.11.2023 e con contratto di concessione racc. n. 1630 rep. n. 1141 del 28.12.2023 a causa della procedura di gara eseguita ha trasmesso la gestione del mattatoio di Castelrotto e del contenitore per la raccolta delle carcasse animali alla ditta Rabensteiner Max & Co. Kg ;	dass die Gemeinde Kastelruth aufgrund des durchgeführten Wettbewerbsverfahrens mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 537 vom 08.11.2023 und mit Konzessionsvertrag Sam. Nr. 1630 Rep. Nr. 1141 vom 28.12.2023 die Führung des Schlachthofes Kastelruth samt Tierkadavercontainer an die Rabensteiner Max & Co. Kg vergeben hat;	Che l chemun de Ciastel cun deliberazion dla jonta chemunela nr. 537 di 08.11.2023 y cun cuntrat de cunzescion abineda nr. 1630 rep. nr. 1141 di 28.12.2023 a gauja dla prozedura de gara fata, à sëurandat la gestion dla mazaria de Ciastel y dl container per l abineda di cadavri de tieres ala Rabensteiner Max & Co. Kg;
che i comuni di Fiè, Tires, Ortisei, S. Cristina e Selva si sono espressi favorevolmente a stipulare un contratto sovvracomunale con il Comune di Castelrotto per la gestione associata del mattatoio di Castelrotto;	dass sich die Gemeinden Völs, Tiers, St. Ulrich, St. Christina und Wolkenstein dafür ausgesprochen haben, mit der Gemeinde Kastelruth eine übergemeindliche Vereinbarung für die gemeinsame Nutzung des Schlachthofes Kastelruth abzuschließen;	che i chemuns de Fié, Tiers, Urtijëi, S.Cristina Gherdëina y Sëlva Gherdëina à dat si bënsté positif per stlù ju n cuntrat sëurachemunel cun l chemun de Ciastel per la gestion deberieda dla mazaria de Ciastel;
Vista la deliberazione del Consiglio Comunale di S.Cristina Valgardena n. 17 del 12.06.2017 di approvazione di una convenzione ai sensi dell'articolo 59 del T.U.O.C riguardante il regolamento dei servizi e la ripartizione dei costi di gestione con i comuni interessati di Fiè allo Sciliar, Tires, Ortisei, Selva e Castelrotto;	Nach Einsichtnahme in den Ratsbeschluss von St. Christina Gröden Nr. 17 vom 12.07.2017 betreffend die Genehmigung mit den beteiligten Gemeinden von Völs am Schlern, Tiers, St. Ulrich, Kastelruth und Wolkenstein einer Vereinbarung im Sinne von Artikel 59 des E.T.G.O. über die Regelung des Dienstes und die Aufteilung der Führungskosten ;	Ududa la deliberazion dl cunsëi chemunel de S.Cristina Gherdëina nr. 17 di 12.06.2017 de apruvazion de na cunvenzion aldò dl articul 59 dl T.U.U.ch. n cont al regulamënt di servijes y la ripartizion dla spëises de gestion cun i chemuns nteressei Fié, Tiers, Urtijëi, Sëlva Gherdëina y Ciastel

Vista la comunicazione del 02.11.2026 con la quale il Comune di Castelrotto ha trasmesso la rendicontazione e richiede ai comuni convenzionati la liquidazione delle rispettive quote alle spese di gestione del mattatoio “Telfen” suddivisi in base a quanto stabilito nell’art. 3 e 6 della convenzione e dato atto che la quota per il Comune di S.Cristina Valgardena ammonta ad € 2.152,09 per l’anno 2026 corrispondente al 8,10 % dell’importo da ripartire tra i comuni ;	Nach Einsichtnahme in die Mitteilung des 02.11.2026 mit welchem die Gemeinde Kastelruth die Rechnungslegung übermittelt hat und die konventionierten Gemeinden auffordert die jeweiligen Quoten der Führungskosten des Schlachthofes „Telfen“ zu übernehmen, aufgeteilt aufgrund der Vereinbarungen des Art. 3 und 6 der Vereinbarung und festgehalten, dass der Anteil für die Gemeinde St. Christina Gröden sich auf € 2.152,09 für das Jahr 2025 beläuft, was 8,10 % des, unter der Gemeinden aufzuteilenden, Betrages entspricht;	Ududa la comunicazion di 02.11.2026 cun chëla che l chemun de Ciastel à mandà la rendicontazion y damanda ai chemuns cunvenzionei la licuidazion dla quotes revardëntes n cont ala spëises de gestion dla mazaria “Telfen”, spartì su aldò de ciche fat ora tl art. 3 y 6 dla cunvenzion y tenì cont che la cuota per l chemun de S. Cristina Gherdëina amonta a € 2.152,09 per l ann 2025 che curespuend al 8,10 % dla soma da spartì danter i chemuns;
Ritenuto doveroso approvare la rendicontazione e procedere alla liquidazione del contributo concordato al Comune di Castelrotto;	Als notwendig erachtet, die Rechnungslegung zu genehmigen und die Liquidierung des vereinbarten Beitrages an die Gemeinde Kastelruth vorzunehmen;	Ratà de messei apruvé l rendicont y jì inant cun la licuidazion dl cuntribut fat ora al chemun de Ciastel;
visto	nach Einsichtnahme	Udù
Visto il piano operativo per gli esercizi finanziari 2026 - 2028 ;	Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan für die Finanzjahre 2026 - 2028;	Udù l plann operatif de lëur per i ani 2026 - 2028;
lo Statuto di questo Comune;	in die Satzung dieser Gemeinde;	l statu de chësc chemun;
il Regolamento comunale di contabilità	in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;	l regulamënt chemunel de contabeltà;
il bilancio di previsione;	in den Haushaltsvoranschlag;	l bilanz de previjion;
Visti i pareri dei responsabili del servizio in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa, impronta digitale: +XlctxcsHRejpDDCEtxr9VVvD9RYT8pyMy3tAWgF4rw= e contabile, impronta digitale: XBqxmRGhiHWzmli6z/+AnWLF5HLd9GbKtsGe6bttrTc= della presente deliberazione ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;	Nach Einsichtnahme in die Gutachten der Verantwortlichen des Dienstes hinsichtlich der fachlich – verwaltungsmäßigen Ordnungsmäßigkeit, elektronischer Hashwert: +XlctxcsHRejpDDCEtxr9VVvD9RYT8pyMy3tAWgF4rw= und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit, elektronischer Hashwert: XBqxmRGhiHWzmli6z/+AnWLF5HLd9GbKtsGe6bttrTc= dieses Beschlusses laut Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;	Udui i bënsteies di respunsabli dl servisc sula regolaritá tecnich-aministrativa , sëni digitel hash: +XlctxcsHRejpDDCEtxr9VVvD9RYT8pyMy3tAWgF4rw= y contabla, sëni digitel hash: XBqxmRGhiHWzmli6z/+AnWLF5HLd9GbKtsGe6bttrTc= de chësta deliberazion aldò dl art. 185 dl còdesc di ënc locai dla Region Autonoma Trentino-Südtirol, apruvà cun l.r. di 03.05.2018, nr. 2;
Ad unanimità di voti, legalmente espressi:	Mit Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher Form	Duc a una y tla maniera ududa dant dala lege:

d e l i b e r a

1. di approvare il prospetto riguardante la ripartizione dei costi di gestione riguardo al mattatoio di Castelrotto/Telfen di cui alla comunicazione assunta al ns prot. n. 0017491 del 02.11.2026 e di liquidare al Comune di Castelrotto l'importo di € 2.152,09 per l'anno 2026 ;

2. di impegnare la spesa come risulta dal sottoelencato prospetto.

3. di dare atto che ai sensi dell' art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con LR del 03.05.2018, n° 2, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale avverso questa deliberazione e che entro 60 giorni dall'esecutività di questa delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano;

b e s c h l i e ß t

1. die Aufstellung zur Aufteilung der Führungskosten für den Schlachthof in Kastelruth/Telfen gemäß Mitteilung mit Protokoll-Nr. 0017491 vom 02.11.2026 zu genehmigen und der Gemeinde Kastelruth für das Jahr 2026 einen Betrag von 2.152,09 € auszuzahlen;

2. die Ausgabe wird gemäß unten angeführter Liste verpflichtet.

3. darauf hinzuweisen, dass gemäß Art. 183 Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit RG vom 03.05.2018, Nr. 2) gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erhoben werden kann und dass innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden kann;

d e l i b e r e a

1. de apruvé la lista n cont ala ripartizion dla spëises de gestion n cont ala mazaria de Ciastel/Telfen aldò dla comunicazion nosc prot. nr. 0017491 di 02.11.2026 y de licuidé al chemun de Ciastel la soma per l ann 2026 de € 2.152,09;

2. la spëisa vën mpenieda aldò dla lista scrita dessot.

3. De tenì cont che aldò dl art. 183, coma 5 dl Codesc di ënc locai dla Region Autonoma Trentino Südtirol – apruvà cun lr di 03.05.2018 nr. 2, tl tëmp de publicazion de 10 dis possa uni zitadin prejenté uposizion dala Jonta chemunela decontra chësta deliberazion y che tl tëmp de 60 dis dala data de esecutività de chësta deliberazion possen prejenté recurs al tribunal dla giustizia aministrativa de Bulsan;

Ditta Firma firma	importo Betrag soma	cap. Kap. cap.	impegno Verpflichtung mpëni	anno competenza Kompetenzjahr ann cumpetënza	CIG - CUP
COMUNE DI CASTELROTTO	2.152,09 €	16011.04.10200	633/2026	2026	

Letto, confermato e sottoscritto	Gelesen, genehmigt und unterzeichnet	Liet, aprùva y sotscrit
Il Presidente - Der Vorsitzende - L Presidënt		**Il Segretario - Der Sektretär - L Secretèr**
Christoph Senoner		**Hugo Jakob Perathoner**

---

documento firmato tramite sigla digitale/ digital signiertes Dokument/ documënt sotscrit digitalmënter